



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



## **Comisia pentru afaceri economice, financiare și comerciale**

**AP100.648v01-00**

19.3.2010

# **AMENDAMENTELE 1 - 64**

**Proiect de propunere de rezoluție  
Bernadette Vergnaud, coraportoare a PE  
Fausto Lupera, coraportor al LA  
(AP100.538v02-00)**

Reforma Organizației Mondiale a Comerțului

AM\_Com\_NonLegRE

**Amendamentul 1**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 1**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

1. acordă o importanță primordială conservării acquis-ului *sistemului* comercial multilateral;

*Amendamentul*

1. acordă o importanță primordială conservării acquis-ului *unui sistem* comercial multilateral *al cărui scop este adoptarea de norme comerciale capabile să prevină crizele financiare, să promoveze suveranitatea alimentară, eliminarea sărăciei și realizarea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului, precum și să combată schimbările climatice;*

Or. fr

**Amendamentul 2**  
**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 1**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

1. *acordă o importanță primordială menținerii acquis-ului sistemului comercial multilateral;*

*Amendamentul*

1. *susține că este necesară devierea de la actuala direcție urmată OMC în vederea dezvoltării unei politici de dezvoltare reale și a unor relații comerciale care să fie conforme acestui obiectiv, luând în considerare preocupările majorității cetățenilor din țările UE și ale Americii Latine cu privire la șomaj, relocări, reduceri ale drepturilor sociale sau alte aspecte; susține că suveranitatea alimentară și securitatea ar trebui să constituie elemente prioritare și se opune insistenței cu privire la liberalizările serviciilor la nivel mondial, considerând*

*că serviciile publice, în special sănătatea, educația, cultura (inclusiv sectorul audiovizual) și mediul (inclusiv gestionarea apei), ar trebui să fie excluse din toate acordurile comerciale;*

Or. pt

**Amendamentul 3**  
**Edvard Kožušník, în numele Grupului ECR, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 1a (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***1a. recunoaște că relațiile regionale și bilaterale aflate sub îndrumarea OMC contribuie, de asemenea, la dezvoltarea unor relații comerciale mondiale echitabile;***

Or. en

**Amendamentul 4**  
**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 1a (nou)**

*Proiect de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***1a. consideră că liberalizarea treptată a comerțului internațional a constituit un atac la adresa realizărilor lucrătorilor și asupra suveranității popoarelor, a însușirii resurselor naturale și a biodiversității de către marile companii multinaționale, a distrugerii mediului înconjurător, a creșterii ratei șomajului, a ruinării a milioane de mici agricultori, precum și a punerii în pericol a suveranității alimentare și a securității;***

**Amendamentul 5**  
**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Alineatul 1b (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***1b. susține stabilirea unor relații economice mai echitabile care să fie utile popoarelor și statelor, susținând dezvoltarea și cooperarea bazată pe egalitatea între state și crearea unor alianțe și acorduri cu state de pe toate continentele în vederea combaterii nedreptăților grave și a inegalităților sociale, a foametei, precum și a bolilor și a sărăciei;***

Or. pt

**Amendamentul 6**  
**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 1c (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***1c. subliniază necesitatea ca statele să acorde prioritate dezvoltării producției și pieței proprii, efectuând verificări asupra bunurilor importate, impunând standarde tehnice și de calitate minime și combătând dumpingul; pledează pentru o strategie de reglementare eficientă a piețelor de capital prin sancționarea relocalizării întreprinderilor, impozitarea tranzacțiilor financiare și eliminarea paradisurilor fiscale;***

Or. pt

## Amendamentul 7

Bernadette Vergnaud, PE

### Proiect de propunere de rezoluție Punctul 2

#### *Proiectul de propunere de rezoluție*

2. consideră că OMC reprezintă organismul ideal pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului internațional și că acesta poate constitui atât un factor de stabilitate economică într-o perioadă de turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică;

#### *Amendamentul*

2. consideră că OMC reprezintă organismul ideal pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului internațional și că acesta poate constitui atât un factor de stabilitate economică într-o perioadă de turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică; ***estimează că OMC trebuie să examineze mai îndeaproape legăturile dintre comerț și noile provocări mondiale, precum siguranța alimentară, schimbările climatice și munca decentă;***

Or. fr

## Amendamentul 8

Jacinto Suárez (Parlacen), LA

### Proiect de propunere de rezoluție Punctul 2

#### *Proiectul de propunere de rezoluție*

2. ***consideră*** că OMC reprezintă organismul ideal pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului mondial și că acesta poate constitui atât un factor de stabilitate economică în perioade de turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică;

#### *Amendamentul*

2. ***consideră*** că OMC reprezintă organismul ideal pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului mondial și că acesta poate constitui atât un factor de stabilitate economică în perioade de turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică, ***dacă urmărește obiectivul fundamental al promovării comerțului echitabil;***

Or. es

**Amendamentul 9**  
**Laima Liucija Andrikienė, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 2**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

2. consideră că OMC reprezintă organismul **ideal** pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului mondial și că acesta poate constitui atât un factor de stabilitate economică în perioade de turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică;

*Amendamentul*

2. consideră că OMC reprezintă organismul **cheie** pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului mondial și că acesta poate constitui atât un factor de stabilitate economică în perioade de turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică;

Or. en

**Amendamentul 10**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 2**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

2. consideră că OMC reprezintă **organismul ideal** pentru promovarea securității, transparenței și stabilității în cadrul comerțului internațional și că **acesta poate** constitui atât un factor de stabilitate economică într-o perioadă de **turbulențe, cât și un catalizator pentru creșterea economică**;

*Amendamentul*

2. consideră că **normele OMC trebuie revizuite complet pentru ca acestea să poată reprezenta securitatea, transparența și stabilitatea** în cadrul comerțului internațional și că, **în aceste condiții, OMC ar putea** constitui un factor de stabilitate economică într-o perioadă de **criză**;

Or. fr

**Amendamentul 11**  
**Bernadette Vergnaud, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 3**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

3. îndeamnă comunitatea internațională să continue eforturile depuse în cadrul Runderi Doha, în 2001, și își reafirmă determinarea cu privire la angajamentul de a încheia cu succes Runda de negocieri de la Doha;

*Amendamentul*

3. îndeamnă comunitatea internațională să continue eforturile depuse în cadrul Runderi Doha, în 2001, și își reafirmă determinarea cu privire la angajamentul de a încheia cu succes Runda de negocieri de la Doha, **și anume în favoarea dezvoltării;**

Or. fr

**Amendamentul 12**

**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**

**Punctul 3**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

3. îndeamnă comunitatea internațională să continue eforturile depuse în cadrul Runderi Doha, în 2001, și își reafirmă determinarea cu privire la angajamentul de încheia cu succes Runda de negocieri de la Doha;

*Amendamentul*

3. îndeamnă comunitatea internațională să continue eforturile depuse în cadrul Runderi Doha, în 2001, și își reafirmă determinarea cu privire la angajamentul de încheia cu succes Runda de negocieri de la Doha, **ale cărei obiective sunt de a pune bazele unui comerț mondial mai echitabil;**

Or. es

**Amendamentul 13**

**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**

**Punctul 3**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

**3. îndeamnă comunitatea internațională să continue eforturile depuse în cadrul Runderi Doha, în 2001, și își reafirmă determinarea cu privire la angajamentul de a încheia cu succes această rundă de negocieri;**

*Amendamentul*

**3. solicită statelor membre ale OMC să tragă concluziile de pe urma celor opt ani de eșec al negocierilor în cadrul Runderi Doha și să recunoască faptul că această rundă de negocieri nu mai prezintă niciun potențial de promovare a dezvoltării**



*durabile pentru statele care au cea mai mare nevoie de acest lucru;*

Or. fr

#### **Amendamentul 14**

**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Laima Liucija Andrikiene, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**

**Punctul 3a (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***3a. subliniază impulsul fără precedent pe care criza economică l-a dat negocierilor internaționale privind reforma sistemului financiar internațional; subliniază faptul că progresele acumulate pot revitaliza negocierile privind comerțul internațional, în vederea încheierii imediate și cu succes a Rundei Doha și a promovării reformelor instituționale ale OMC;***

Or. en

#### **Amendamentul 15**

**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**

**Punctul 4**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

4. își exprimă convingerea că o OMC puternică, bazată pe un sistem comercial internațional echitabil și reglementat, oferă țărilor în curs de dezvoltare posibilități de eradicare a sărăciei; regretă faptul că resursele limitate constituie un dezavantaj pentru țările în curs de dezvoltare în procesul de negociere;

4. își exprimă convingerea că o OMC puternică, bazată pe un sistem comercial internațional echitabil și reglementat, ***transformată radical și care se conformează normelor adoptate de convențiile ONU***, oferă țărilor în curs de dezvoltare posibilități de eradicare a sărăciei; regretă faptul că resursele limitate constituie un dezavantaj pentru țările în curs de dezvoltare în procesul de

negociere;

Or. fr

**Amendamentul 16**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 4**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

4. consideră că o OMC puternică, bazată pe un sistem comercial internațional echitabil și reglementat, oferă țărilor în curs de dezvoltare posibilități de eradicare a sărăciei; regretă faptul că resursele limitate constituie un dezavantaj pentru țările în curs de dezvoltare în procesul de negociere;

*Amendamentul*

4. consideră că o OMC puternică, bazată pe un sistem comercial internațional echitabil și reglementat, oferă țărilor în curs de dezvoltare posibilități de eradicare a sărăciei; regretă faptul că resursele limitate constituie un dezavantaj pentru țările în curs de dezvoltare în procesul de negociere **și, prin urmare, consideră că este necesară crearea unui sistem care să compenseze astfel de limitări;**

Or. es

**Amendamentul 17**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Laima Liucija Andrikiene, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 4a (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

**4a. subliniază faptul că, în urma crizei, OMC poate juca un rol fundamental în stimularea creșterii economice și a dezvoltării economice, precum și a ocupării forței de muncă la nivel mondial; consideră că reforma OMC trebuie să consolideze durabilitatea acestei creșteri economice, în special prin stabilirea de standarde sociale și de mediu pentru țările membre ale OMC și de măsuri compatibile luate de OMC pentru**

### **Amendamentul 18**

**Laima Liucija Andrikiene, PE**

#### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 5**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

5. consideră că în momentul de față este mai necesar ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării și viitorului OMC în vederea eventualei reforme a acestei organizații;

*Amendamentul*

5. consideră că în momentul de față este mai necesar ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării, ***deschiderii, transparenței și viitorului OMC în vederea eventualei reforme a acestei organizații și a consolidării capacității sale; de asemenea, trebuie inițiată dezbaterea privind extinderea agendei OMC în vederea includerii domeniilor problematice, precum comerț și mediu, comerț și concurență, comerț și energie;***

### **Amendamentul 19**

**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

#### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 5**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

5. consideră că în momentul de față este mai necesar ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării și viitorului OMC, în vederea unei eventuale reforme a acestei organizații;

*Amendamentul*

5. consideră că în momentul de față este mai necesar ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării și viitorului OMC, în vederea unei eventuale reforme a acestei organizații, ***pentru ca aceasta să devină un instrument real de dezvoltare pentru toată lumea și nu doar pentru grupuri***

*privilegiate;*

Or. es

## **Amendamentul 20**

**Catherine Greze, Bernadette Vergnaud, PE**

### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 5**

#### *Proiectul de propunere de rezoluție*

5. consideră că în momentul de față este mai important ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării și viitorului OMC, în vederea unei *eventuale* reforme a acestei organizații;

#### *Amendamentul*

5. consideră că în momentul de față este mai important ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării și viitorului OMC, în vederea unei reforme a acestei organizații;

Or. fr

## **Amendamentul 21**

**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 6**

#### *Proiectul de propunere de rezoluție*

6. *invită Comisia Europeană și toate statele* din America Latină și Caraibe să prezinte, cât mai curând posibil, la Geneva, o inițiativă solidă pentru relansarea acestei dezbateri;

#### *Amendamentul*

6. *recomandă Comisiei Europene și tuturor statelor* din America Latină și Caraibe să prezinte, cât mai curând posibil, la Geneva, o inițiativă solidă pentru relansarea acestei dezbateri;

Or. es

## **Amendamentul 22**

**Edvard Kožušník, în numele Grupului ECR, PE**

### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 6**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

6. invită Comisia Europeană și toate statele din America Latină și Caraibe să prezinte, cât mai curând posibil, la Geneva, o inițiativă solidă pentru **relansarea acestei dezbateri**;

*Amendamentul*

6. invită Comisia Europeană și toate statele din America Latină și Caraibe să prezinte, cât mai curând posibil, la Geneva, o inițiativă solidă pentru **a ajunge la un consens asupra obiectivelor și pentru a relansa dezbaterea**;

Or. en

**Amendamentul 23**

**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție  
Punctul 6a (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

**6a. solicită un acord internațional global general care să ofere un conținut nou și obiective și mijloace de operare noi în vederea unei Organizații Mondiale a Comerțului reformate integrate în cadrul structurilor Națiunilor Unite;**  
**- precedat de o dezbatere largă, care să permită participarea reală a oamenilor, statelor și organizațiilor sociale,**  
**- care să asigure natura democratică și transparența negocierilor și funcționarea instituțiilor Organizației Mondiale a Comerțului,**  
**- care să aibă ca obiectiv construirea unei noi ordini internaționale democratice, echilibrate și echitabile, bazate pe cooperarea între popoarele și statele suverane cu drepturi egale, ghidându-se după valorile păcii, democrației, progresului social și prieteniei între popoare și respingând ideea globalizării dictate de companiile transnaționale care atacă drepturile popoarelor și echilibrele ecologice;**

Or. pt

**Amendamentul 24**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 8**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

8. *consideră că nu este nici realist, nici de dorit, să se repună în discuție principiul consensului în procesul de luare a deciziilor din cadrul OMC, principiu care garantează egalitatea tuturor membrilor; consideră, cu toate acestea, că, în vederea obținerii unor rezultate constructive în anumite momente cheie, ar putea fi explorate diverse alte soluții;*

*Amendamentul*

8. *consideră că, în cadrul OMC, trebuie analizate diferite regimuri în vederea obținerii de rezultate constructive în anumite momente cheie și a găsirii de soluții în situații în care nu se poate ajunge la niciun consens;*

Or. es

**Amendamentul 25**  
**María Muñiz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 8**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

8. *consideră că nu este nici realist, nici de dorit, să se repună în discuție principiul consensului în procesul de luare a deciziilor din cadrul OMC, principiu care garantează egalitatea tuturor membrilor; consideră, cu toate acestea, că, în vederea obținerii unor rezultate constructive în anumite momente cheie, ar putea fi explorate diverse alte soluții;*

*Amendamentul*

8. *consideră că nu este nici realist, nici de dorit, să se repună în discuție principiul consensului în procesul de luare a deciziilor din cadrul OMC, principiu care garantează egalitatea tuturor membrilor; consideră, cu toate acestea, că, în temeiul articolului IX din Acordul de la Marrakesh, ar trebui prevăzută posibilitatea de a vota;*

Or. es

**Amendamentul 26**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 9**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

9. subliniază că participarea egală și efectivă a tuturor membrilor, în special a țărilor celor mai puțin dezvoltate (LDC), trebuie să constituie o prioritate în cadrul oricărei reforme a sistemului comercial multilateral;

*Amendamentul*

9. subliniază că participarea egală și efectivă a tuturor membrilor, în special a țărilor celor mai puțin dezvoltate (LDC), trebuie să constituie o prioritate în cadrul oricărei reforme a sistemului comercial multilateral **pentru ca acest sistem să devină un adevărat instrument universal de dezvoltare;**

Or. es

**Amendamentul 27**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 10**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

10. consideră că este fundamentală consolidarea participării active a țărilor în curs de dezvoltare în cadrul acestui proces și asigurarea **de asistență tehnică**, astfel încât **acestea** să se simtă reprezentate pe deplin în procesul de negociere și să fie în măsură să-și exprime și să-și apere interesele comerciale, de exemplu prin introducerea unui sistem de reprezentare pe bază de coaliții;

*Amendamentul*

10. consideră că este fundamentală consolidarea participării active a țărilor în curs de dezvoltare în cadrul acestui proces, **cu ajutorul țărilor dezvoltate, precum și asigurarea asistenței tehnice și dezvoltării tehnologice**, astfel încât **țările în curs de dezvoltare** să se simtă reprezentate pe deplin în procesul de negociere și să fie în măsură să-și exprime și să-și apere interesele comerciale, de exemplu prin introducerea unui sistem de reprezentare pe bază de coaliții;

Or. es

**Amendamentul 28**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 11**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

11. invită participanții la dezbateri să examineze problemele legate de desfășurarea de „runde” de negocieri de lungă durată, care implică pe toți cei 153 de membri ai OMC în dezbateri privind gamă vastă de subiecte pe baza unui „angajament unic”; recunoaște meritele istorice ale acestei abordări în ceea ce privește punerea în aplicare și dezvoltarea sistemului comercial multilateral și în ceea ce privește **crearea condițiilor pentru liberalizarea sa progresivă**, pentru angajamente reciproce și în beneficiul tuturor părților implicate, dar consideră că, pe viitor, ar putea să se utilizeze alte formule, mai flexibile și mai eficiente;

*Amendamentul*

11. invită participanții la dezbateri să examineze problemele legate de desfășurarea de „runde” de negocieri de lungă durată, care implică pe toți cei 153 de membri ai OMC în dezbateri privind gamă vastă de subiecte pe baza unui „angajament unic”; recunoaște meritele istorice ale acestei abordări în ceea ce privește punerea în aplicare și dezvoltarea sistemului comercial multilateral și în ceea ce privește **finalizarea unor** angajamente reciproce și în beneficiul tuturor părților implicate, dar consideră că, pe viitor, ar putea să se utilizeze alte formule, mai flexibile și mai eficiente;

Or. fr

**Amendamentul 29**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 12**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

12. solicită redefinirea rolului și formatului Conferinței ministeriale;

*Amendamentul*

12. solicită redefinirea rolului și formatului Conferinței ministeriale **pentru a permite înregistrarea de progrese minore, dar semnificative, precum și pentru a împiedica stagnarea proceselor din cauza imposibilității de a face progrese în direcția atingerii obiectivului principal;**

Or. es



**Amendamentul 30**  
**Laima Liucija Andrikienė, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 12**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

12. solicită redefinirea rolului și formatului Conferinței ministeriale;

*Amendamentul*

12. solicită redefinirea rolului și formatului Conferinței ministeriale, ***precum și consolidarea relevanței și rolului crescut al Comitetelor OMC în vederea facilitării lucrărilor Conferințelor ministeriale;***

Or. en

**Amendamentul 31**  
**María Muñoz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

13. sugerează că s-ar putea acorda o oarecare libertate secretariatului OMC de a lua inițiative de interes instituțional, a propune formule de compromis în caz de blocaj și chiar de a prezida lucrările anumitor organe, astfel încât să se asigure continuitatea și imparțialitatea;

*Amendamentul*

13. sugerează că, ***fără a aduce atingeri caracterului de organizație condusă de membri***, s-ar putea acorda o oarecare libertate secretariatului OMC de a lua inițiative de interes instituțional, a propune formule de compromis în caz de blocaj și chiar de a prezida lucrările anumitor organe, astfel încât să se asigure continuitatea și imparțialitatea;

Or. es

**Amendamentul 32**  
**Edvard Kožušník, în numele Grupului ECR, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

13. sugerează că s-ar putea acorda o

AA\804145RO.doc

*Amendamentul*

13. sugerează că s-ar putea acorda o

17/34

PE100.648v01-00

oarecare libertate secretariatului OMC de a lua inițiative *de interes* instituțional, *a propune formule de compromis în caz de blocaj și chiar de a prezida lucrările anumitor organe*, astfel încât să se asigure continuitatea și imparțialitatea;

oarecare libertate secretariatului OMC de a lua inițiative *cu caracter* instituțional, astfel încât să se asigure continuitatea și imparțialitatea;

Or. en

**Amendamentul 33**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*13. sugerează că s-ar putea acorda o oarecare libertate secretariatului OMC de a lua inițiative de interes instituțional, a propune formule de compromis în caz de blocaj și chiar de a prezida lucrările anumitor organe, astfel încât să se asigure continuitatea și imparțialitatea;*

*Amendamentul*

*eliminat*

Or. fr

**Amendamentul 34**  
**Laima Liucija Andrikiene, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 14**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

14. consideră că este necesară consolidarea resurselor umane și financiare puse la dispoziția secretariatului OMC și este de părere că este important ca secretariatul să fie reprezentat în mod proporțional de funcționari ai statelor dezvoltate și ai țărilor în curs de dezvoltare;

*Amendamentul*

14. consideră că este necesară consolidarea resurselor umane și financiare puse la dispoziția secretariatului OMC și *a potențialului analitic al secretariatului pentru eficientizarea acestuia în vederea acumulării, păstrării și analizării informațiilor legate de comerțul internațional și este de părere că este*

important ca secretariatul să fie reprezentat în mod proporțional de funcționari ai statelor dezvoltate și ai țărilor în curs de dezvoltare;

Or. en

### Amendamentul 35

Edvard Kožušník, în numele Grupului ECR, PE

#### Proiect de propunere de rezoluție

##### Punctul 14

###### *Proiectul de propunere de rezoluție*

14. consideră că este necesară consolidarea resurselor umane și financiare puse la dispoziția secretariatului OMC și este de părere că este important ca secretariatul să fie reprezentat în mod proporțional de funcționari ai statelor dezvoltate și ai țărilor în curs de dezvoltare;

###### *Amendamentul*

14. consideră că este necesară consolidarea resurselor umane și financiare puse la dispoziția secretariatului OMC și este de părere că este important ca secretariatul să fie reprezentat în mod proporțional de funcționari ai statelor dezvoltate, **ai economiilor emergente** și ai țărilor în curs de dezvoltare;

Or. en

### Amendamentul 36

Laima Liucija Andrikiene, PE

#### Proiect de propunere de rezoluție

##### Punctul 15

###### *Proiectul de propunere de rezoluție*

15. consideră că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o cerere legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; salută progresele reale înregistrate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, precum și eficacitatea politicii sale de comunicare;

###### *Amendamentul*

15. consideră că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o cerere legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; salută progresele reale înregistrate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, precum și eficacitatea politicii sale de comunicare; **cu toate acestea, subliniază necesitatea unor măsuri suplimentare menite să asigure o**

*mai mare transparență;*

Or. en

### **Amendamentul 37**

**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

#### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 15**

##### *Proiectul de propunere de rezoluție*

15. *consideră* că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o cerere legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; salută progresele reale înregistrate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, precum și eficacitatea politicii sale de comunicare;

##### *Amendamentul*

15. *își exprimă convingerea* că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o cerere legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; salută progresele reale înregistrate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, precum și eficacitatea politicii sale de comunicare;

Or. es

### **Amendamentul 38**

**Catherine Greze, PE**

#### **Proiect de propunere de rezoluție Punctul 15**

##### *Proiectul de propunere de rezoluție*

15. consideră că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o cerere legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; *salută* progresele *reale* înregistrate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, *precum și eficacitatea politicii sale de comunicare;*

##### *Amendamentul*

15. consideră că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o cerere legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; *consideră că* progresele înregistrate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, *nu sunt suficiente, în special în ceea ce privește soluționarea litigiilor, negocierea noilor acorduri și reuniunile ministeriale;*

Or. fr

### Amendamentul 39

Edvard Kožušník, în numele Grupului ECR, PE

#### Proiect de propunere de rezoluție

##### Punctul 16

###### *Proiectul de propunere de rezoluție*

16. reamintește că deputații, în calitate de reprezentanți aleși ai cetățenilor, au un rol important de jucat în cadrul negocierilor comerciale și, în special, în **cadrul negocierilor** desfășurate la nivelul OMC; insistă asupra necesității înființării unei adunări parlamentare a OMC cu competențe consultative;

###### *Amendamentul*

16. reamintește că deputații, în calitate de reprezentanți aleși ai cetățenilor, au un rol important de jucat în cadrul negocierilor comerciale și, în special, în **definirea mandatului pentru negocierile** desfășurate la nivelul OMC; insistă asupra necesității înființării unei adunări parlamentare a OMC cu competențe consultative;

Or. en

### Amendamentul 40

Jacinto Suárez (Parlacen), LA

#### Proiect de propunere de rezoluție

##### Punctul 16

###### *Proiectul de propunere de rezoluție*

16. reamintește că deputații, în calitate de reprezentanți aleși ai cetățenilor, au un rol important de jucat în cadrul negocierilor comerciale și, în special, în cadrul negocierilor desfășurate la nivelul OMC; insistă asupra necesității înființării unei adunări parlamentare a OMC cu competențe consultative;

###### *Amendamentul*

16. reamintește că deputații, în calitate de reprezentanți aleși ai cetățenilor, au un rol important de jucat în cadrul negocierilor comerciale și, în special, în cadrul negocierilor desfășurate la nivelul OMC; insistă asupra necesității înființării unei adunări parlamentare a OMC cu competențe consultative, **înțelegându-se că va fi nevoie să se stabilească necesitățile practice ale reprezentării la nivel național și regional;**

Or. es

**Amendamentul 41**  
**Jorge Ocejo Moreno, LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 16**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

16. reamintește că deputații, în calitate de reprezentanți aleși ai cetățenilor, au un rol important de jucat în cadrul negocierilor comerciale și, în special, în cadrul negocierilor desfășurate la nivelul OMC; insistă asupra necesității înființării unei adunări parlamentare a OMC cu competențe consultative;

*Amendamentul*

16. *(Nu afectează versiunea în limba română.)*

Or. es

**Amendamentul 42**  
**Bernadette Vergnaud, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 17**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

17. subliniază importanța activității desfășurate de Conferința parlamentară privind OMC, organizată de Parlamentul European în colaborare cu Uniunea Interparlamentară, conferință în cadrul căreia: 1) se evaluează activitățile desfășurate de OMC și se promovează obiectivele de eficiență și de echitate; 2) se promovează transparența procedurilor OMC și se ameliorează dialogul între guverne, parlamente și societatea civilă; 3) se dezvoltă expertiza cu privire la comerțul internațional din cadrul parlamentelor naționale și se clarifică orientarea dezbaterilor în cadrul OMC; se solicită membrilor OMC să le acorde deputaților lor susținerea necesară în vederea stabilirii unei dimensiuni parlamentare a OMC;

*Amendamentul*

17. subliniază importanța activității desfășurate de Conferința parlamentară privind OMC, organizată de Parlamentul European în colaborare cu Uniunea Interparlamentară, conferință în cadrul căreia: 1) se evaluează activitățile desfășurate de OMC și se promovează obiectivele de eficiență și de echitate; 2) se promovează transparența procedurilor OMC și se ameliorează dialogul între guverne, parlamente și societatea civilă; 3) se dezvoltă expertiza cu privire la comerțul internațional din cadrul parlamentelor naționale și se clarifică orientarea dezbaterilor în cadrul OMC; se solicită membrilor OMC să le acorde deputaților lor susținerea necesară în vederea stabilirii unei dimensiuni parlamentare a OMC; **solicită implicarea**

**Amendamentul 43**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 17**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

17. subliniază importanța activității desfășurate de Conferința parlamentară privind OMC, organizată de Parlamentul European în colaborare cu Uniunea Interparlamentară, conferință în cadrul căreia: 1) se evaluează activitățile desfășurate de OMC și se promovează obiectivele de eficiență și de echitate; 2) se promovează transparența procedurilor OMC și se ameliorează dialogul între guverne, parlamente și societatea civilă; 3) se dezvoltă expertiza cu privire la comerțul internațional din cadrul parlamentelor naționale și se clarifică orientarea dezbaterilor în cadrul OMC; se solicită membrilor OMC să le acorde deputaților lor susținerea necesară în vederea stabilirii unei dimensiuni parlamentare a OMC;

*Amendamentul*

17. subliniază importanța activității desfășurate de Conferința parlamentară privind OMC, organizată de Parlamentul European în colaborare cu Uniunea Interparlamentară, conferință în cadrul căreia: 1) se evaluează activitățile desfășurate de OMC și se promovează obiectivele de eficiență și de echitate; 2) se promovează transparența procedurilor OMC și se ameliorează dialogul între guverne, parlamente și societatea civilă; 3) se dezvoltă expertiza cu privire la comerțul internațional din cadrul parlamentelor naționale și se clarifică orientarea dezbaterilor în cadrul OMC; se solicită membrilor OMC să le acorde deputaților lor susținerea necesară în vederea stabilirii unei dimensiuni parlamentare a OMC, *care va plasa organizația pe un fundament democratic legitim;*

**Amendamentul 44**  
**Jorge Ocejo Moreno, LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 17**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

17. subliniază importanța activității desfășurate de Conferința parlamentară privind OMC, organizată de Parlamentul European în colaborare cu Uniunea Interparlamentară, conferință în cadrul căreia: 1) se evaluează activitățile desfășurate de OMC și se promovează obiectivele de eficiență și de echitate; 2) se promovează transparența procedurilor OMC și se ameliorează dialogul între guverne, parlamente și societatea civilă; 3) se dezvoltă expertiza cu privire la comerțul internațional din cadrul parlamentelor naționale și se clarifică orientarea dezbaterilor în cadrul OMC; se solicită membrilor OMC să le acorde deputaților lor susținerea necesară în vederea stabilirii unei dimensiuni parlamentare a OMC;

*Amendamentul*

17. *(Nu afectează versiunea în limba română.)*

Or. es

**Amendamentul 45**

**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**

**Punctul 18**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Organizația Internațională a Muncii și alte organisme ale Organizației Națiunilor Unite;

*Amendamentul*

18. consideră că, **în vederea asigurării unui comerț echitabil**, este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Organizația Internațională a Muncii și alte organisme ale Organizației Națiunilor Unite;

Or. es



**Amendamentul 46**  
**Bernadette Vergnaud, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 18**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Organizația Internațională a Muncii și alte organisme ale Organizației Națiunilor Unite;

*Amendamentul*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre *politicile*, inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Organizația Internațională a Muncii, *CNUCED, FAO* și alte organisme ale Organizației Națiunilor Unite;

Or. fr

**Amendamentul 47**  
**Laima Liucija Andrikiienė, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 18**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, *Organizația Mondială a Comerțului* și alte organisme ale Națiunilor Unite;

*Amendamentul*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, *Organizația Internațională a Muncii* și alte organisme ale Națiunilor Unite;

Or. en

**Amendamentul 48**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 18**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Organizația Internațională a Muncii și alte organisme ale Organizației Națiunilor Unite;

*Amendamentul*

18. consideră că este importantă consolidarea coerenței dintre inițiativele și deciziile adoptate de OMC și cele adoptate de alte organizații internaționale precum ***PNUD, FAO***, Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Organizația Internațională a Muncii și alte organisme ale Organizației Națiunilor Unite, ***precum și convențiile multilaterale privind mediul;***

Or. fr

**Amendamentul 49**  
**Bernadette Vergnaud, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 18a (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

***18a. solicită OMC să promoveze includerea unor norme sociale și de mediu obligatorii în cadrul acordurilor de liber schimb; consideră că un capitol ambițios privind dezvoltarea durabilă ar trebui să constituie parte componentă a oricărui acord și reamintește că obiectivul fundamental este punerea efectivă în aplicare a acestor norme; solicită OMC să promoveze și să susțină principiile directoare ale OCDE privind responsabilitatea socială a întreprinderilor;***

Or. fr

**Amendamentul 50**  
**Bernadette Vergnaud, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 18b (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

**18b. recomandă:**

- **crearea în cadrul OMC a unui Comitet pentru „comerț și muncă decentă” după modelul Comitetului pentru „comerț și mediu” în vederea promovării în continuare a legăturii dintre normele comerciale și promovarea muncii și a drepturilor sociale fundamentale,**
- **acordarea OIM a statutului de observator în cadrul OMC,**
- **recunoașterea priorității deciziilor OIM și a capacității de a supraveghea îndeaproape aplicarea efectivă a normelor fundamentale stabilite de OIM;**

Or. fr

**Amendamentul 51**  
**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 18a (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

**18a. consideră ca fiind urgentă reforma acordurilor privind proprietatea intelectuală, permițând și facilitând accesul țărilor mai puțin dezvoltate la medicamente în vederea combaterii epidemiilor precum HIV, tuberculoză, malarie sau altele, susținând în același timp propunerea făcută de țările în curs de dezvoltare de a interzice posibilitatea brevetării vieții și de a proteja biodiversitatea și susținând principiul**

*precauției, în special în ceea ce privește  
răspândirea organismelor modificate  
genetic;*

Or. pt

## **Amendamentul 52**

**María Muñiz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE**

### **Proiect de propunere de rezoluție**

#### **Punctul 19**

##### *Proiectul de propunere de rezoluție*

19. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit bine rolul, dar că ar fi necesare anumite ajustări, inclusiv în ceea ce privește durata procedurilor și punerea efectivă în aplicare a deciziilor;

##### *Amendamentul*

19. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit bine rolul, dar că ar fi necesare anumite ajustări, inclusiv în ceea ce privește durata procedurilor și punerea efectivă în aplicare a deciziilor, ***ca normă generală;***

Or. es

## **Amendamentul 53**

**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

### **Proiect de propunere de rezoluție**

#### **Punctul 19**

##### *Proiectul de propunere de rezoluție*

19. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit bine rolul, dar că ar fi necesare anumite ajustări în acest sens, inclusiv în ceea ce privește durata procedurilor și punerea efectivă în aplicare a deciziilor;

##### *Amendamentul*

19. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit bine rolul, dar că ar fi necesare anumite ajustări în acest sens, inclusiv în ceea ce privește durata procedurilor ***care generează costuri ridicate și afectează*** punerea efectivă în aplicare a deciziilor;

Or. es

**Amendamentul 54**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 19**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

19. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit *bine* rolul, dar că ar fi necesare anumite ajustări în acest sens, inclusiv în ceea ce privește durata procedurilor și punerea efectivă în aplicare a deciziilor;

*Amendamentul*

19. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit rolul, dar *deplânge absența totală a criteriilor legate de aspectele sociale și de mediu în numirea judecătorilor care fac parte din sistemul de soluționare a litigiilor, ceea ce repune în discuție responsabilitatea socială și ecologică a hotărârilor acestora; în acest caz, consideră* că ar fi necesare anumite ajustări în acest sens, inclusiv în ceea ce privește durata procedurilor și punerea efectivă în aplicare a deciziilor;

Or. fr

**Amendamentul 55**  
**Edvard Kožušník, în numele Grupului ECR, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 20**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

20. susține, în cadrul procedurii de soluționare a diferendelor, desfășurarea în public, de acum înainte, a „reuniunilor de fond cu părțile” (substantive meetings with the parties) ale grupurilor speciale și ale organului de recurs, în conformitate cu procedura obișnuită privind ședințele unei instanțe judecătorești, precum și punerea la dispoziția publicului a documentelor, cu excepția unor cazuri rare și temeinic justificate;

*Amendamentul*

20. susține, în cadrul procedurii de soluționare a diferendelor, desfășurarea în public, de acum înainte, a „reuniunilor de fond cu părțile” (substantive meetings with the parties) ale grupurilor speciale și ale organului de recurs, *dacă se hotărăște în unanimitate*, în conformitate cu procedura obișnuită privind ședințele unei instanțe judecătorești, precum și punerea la dispoziția publicului a documentelor, cu excepția unor cazuri rare și temeinic justificate;

**Amendamentul 56**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Punctul 20**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

20. susține, în cadrul procedurii de soluționare a diferendelor, desfășurarea în public, de acum înainte, a „reuniunilor de fond cu părțile” (substantive meetings with the parties) ale grupurilor speciale și ale organului de recurs, în conformitate cu procedura obișnuită privind ședințele unei instanțe judecătorești, precum și punerea la dispoziția publicului a documentelor, cu excepția unor cazuri *rare* și temeinic justificate;

*Amendamentul*

20. susține, în cadrul procedurii de soluționare a diferendelor, desfășurarea în public, de acum înainte, a „reuniunilor de fond cu părțile” (substantive meetings with the parties) ale grupurilor speciale și ale organului de recurs, în conformitate cu procedura obișnuită privind ședințele unei instanțe judecătorești, precum și punerea la dispoziția publicului a documentelor, cu excepția unor cazuri *excepționale* și temeinic justificate;

**Amendamentul 57**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Considerentul B**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

B. întrucât *statele cel mai puțin dezvoltate din punct de vedere economic ar avea cel mai mult de suferit dacă nu s-ar încheia Runda de negocieri de la Doha,*

*Amendamentul*

B. întrucât, *de-a lungul ultimilor cinci ani, obiectivul privind dezvoltarea, cu toate că a stat la baza Rundei Doha, a fost treptat eliminat de pe agenda negocierilor, în special în detrimentul țărilor celor mai puțin dezvoltate; întrucât studiile efectuate de organizații precum CNUCED, Banca Mondială, Institutul pentru dezvoltare în străinătate (ODI) și Carnegie Endowment au susținut de comun acord că efectele unei posibile încheieri a Rundei Doha asupra creșterii PIB-ului vor fi, în general, neînsemnate*

*pentru țările în curs de dezvoltare, această creștere fiind mai mică de 0,5 % în majoritatea țărilor celor mai puțin dezvoltate, iar în anumite țări efectele ar fi chiar negative, precum și că doar statele emergente precum China, Brazilia și India vor profita de pe urma acestui fapt;*

Or. fr

#### **Amendamentul 58**

**María Muñoz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE**

#### **Proiect de propunere de rezoluție Considerentul C**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*C. întrucât, în plus față de preocupările imediate privind încheierea rundei, este necesar să se înceapă deja pregătirile pentru etapa următoare a Runderi Doha;*

*Amendamentul*

*C. întrucât, fără a aduce atingere priorității încheierii rundei, ar fi recomandat să se întocmească planuri cu privire la etapa următoare a Runderi Doha,*

Or. es

#### **Amendamentul 59**

**Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE**

#### **Proiect de propunere de rezoluție Considerentul Ca (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Ca. întrucât s-au primit din partea Comisiei de experți privind Reforma Comitetului Monetar și Financiar al Organizației Națiunilor Unite, prezidată de Joseph Stiglitz, observații pozitive cu privire la continuarea dezbaterilor;*

*Amendamentul*

Or. en

**Amendamentul 60**  
**Laima Liucija Andrikiene, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Considerentul E**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

E. întrucât **în prezent** este **urgent** să se relanseze această dezbatere și să se revizuiască **fundamental** mai multe aspecte privind funcționarea OMC pentru a spori atât eficacitatea cât și legitimitatea acestei organizații;

*Amendamentul*

E. întrucât, este **momentul** să se relanseze această dezbatere și să se revizuiască **în profunzime** mai multe aspecte privind funcționarea OMC pentru a spori atât eficacitatea cât și legitimitatea acestei organizații;

Or. en

**Amendamentul 61**  
**Catherine Greze, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Considerentul Ga (nou)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

***Ga. întrucât provocarea principală de pe agenda comercială multilaterală a secolului XXI este de a găsi răspunsuri la crizele actuale, financiare, sociale și climatice și de a stabili un sistem de reglementare care să prevină instabilitatea și să garanteze punerea în aplicare a normelor sociale și de mediu în toate statele, precum și accesul la o alimentație sănătoasă, la educație și la justiție;***

Or. fr

**Amendamentul 62**  
**Jacinto Suárez (Parlacen), LA**

**Proiect de propunere de rezoluție**  
**Considerentul H (nou)**



*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***H. întrucât este necesar să se abordeze problema dezechilibrului dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, membre ale OMC, în vederea promovării reale a principiului comerțului echitabil;***

Or. es

**Amendamentul 63**

**María Muñiz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție  
Referirea 7a (nouă)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***- având în vedere concluziile Președintelui din cadrul celei de-a șaptea Conferințe ministeriale de la Geneva (care a avut loc între 30 noiembrie și 2 decembrie 2009),***

Or. es

**Amendamentul 64**

**Laima Liucija Andrikiienė, PE**

**Proiectul de propunere de rezoluție  
Referirea 9 (nouă)**

*Proiectul de propunere de rezoluție*

*Amendamentul*

***- având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, care conferă noi competențe Parlamentului European în domeniul comerțului internațional, inclusiv dreptul la inițiativă, și care marchează transferul puterii de la parlamentele naționale către Parlamentul European;***

Or. en

